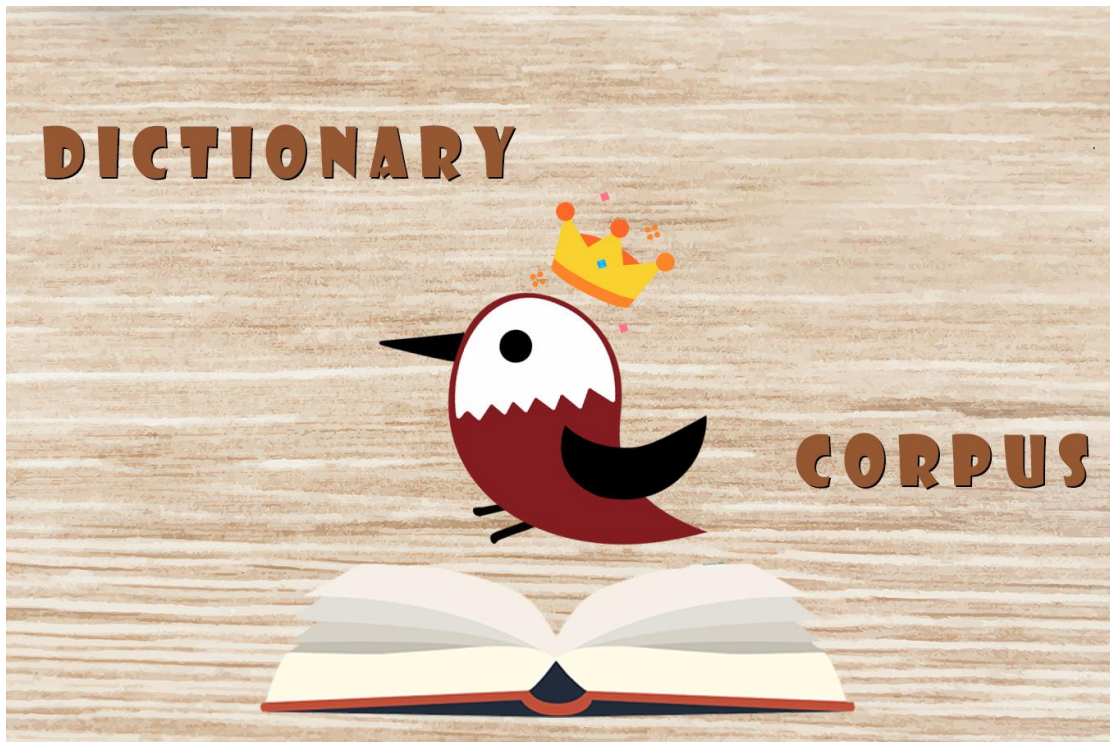


華語文語料庫數位教學應用競賽與辭典啄木鳥成果發表



全體得獎者及貴賓合影

「2019 華語文語料庫數位教學應用競賽」與「108 年辭典啄木鳥」頒獎暨成果發表會於 108 年 11 月 15 日在本院臺北院區國際會議廳舉辦，當天參與包括企業界、學術界、華語教學者及社會人士，現場交流熱絡、互動踴躍。為了促進語料庫在華語文的多元應用，今年首度將兩項活動聯合辦理，不僅吸引近百位民眾報名參與，會中也激盪了許多創意的火花。

開幕式由本院副院長顏慶祥主持，專題演講邀請輔仁大學劉雅芬副教授主講「突破盲點——從漢語特質談漢語 AI 發展」，由林慶隆主任擔任主持人，演講內容主要介紹漢語語法的特色。她指出，由於漢語有自己的語法體系，所以使用者須跳脫英語「S+V+O」的框架，簡單來說分為「主要成分」及「修飾成分」。例如在一個句子裡的「主要成分」可分為「主語、謂語、賓語」；「修飾成分」為「定語、狀語、補語」，修飾成分能用不同的詞性來修飾主要成分，為漢語最活潑的特色。也因此，建構具漢語特色的語法體系，能夠讓 AI 發展過程中，更能貼近真實的漢語使用者。

今年的華語文語料庫數位教學競賽分為「系統發展組」和「數位教學應用組」兩組，參賽者須應用本院提供的計畫成果來執行，從研發過程收集了許多寶貴的回饋。「系統發展組」前三名，除了第一名從缺外，第二名為「臺灣 PaPaGO」、第三名「AI 情境式對話應用於中文學習軟體」、佳作「練練華

語」。「數位教學應用組」前三名，第一名也是從缺，第二名為「我的中文派對」、第三名「七步成詩——當語料庫遇見你：華語新詩教學新視野」、佳作「分享用 CoSpaces Edu 建造的圖書館」。得獎作品皆以生動活潑的創意，將語料庫發揮更多元的應用。

另外一場「辭典啄木鳥」今年來到第 3 屆，本屆比賽內容是以《國語辭典簡編本》及《重編國語辭典修訂本》2 部辭典為對象，參賽者須針對因時空變遷而變動的地名、組織名等詞條進行檢視，而且不僅要篩選出疑慮詞條，還必須更進一步提供具體修訂內容，對於平日未接觸辭典編輯的人來說頗具困難，但仍獲得不錯的回響，從小學生到社會人士都有人參加，提出六百多筆修訂建議。社會人士組獲得首獎的林汪弘先生，每屆比賽皆報名參與，可以說是本院的忠實伙伴。藉由這次的活動，獲得近千筆的修訂建議，相信對辭典修訂將有極大的助益。

未來本院將持續舉辦工作坊和演講活動，屆時歡迎大家共襄盛舉。